



भारत सरकार
Government of India
स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय
Ministry of Health & Family Welfare
अपर निदेशक का कार्यालय
Office of the Additional Director
केन्द्रीय सरकार स्वास्थ्य योजना
Central Government Health Scheme



द्वितीय तल, एस. आर. हाउस, माउंट कार्मेल विद्यालय के सामने, आश्रम रोड, अहमदाबाद, गुजरात-380009
2nd Floor, S. R. House, Opp. Mount Carmel School, Ashram Road, Ahmedabad, Gujarat- 380009

दूरभाष: 079-26587798, ई-मेल: ad.ah.cgshs@nic.in, adcgshsahmedabad@yahoo.co.in

केसस्वायो/अहमदा/प्रशा/हिन्दी/2024/ 3037

दिनांक-05.03.2024

प्रतिनियुक्ति परिपत्र

विषय- केन्द्रीय सरकार स्वास्थ्य योजना अहमदाबाद के अंतर्गत कनिष्ठ हिन्दी अनुवादक (मैट्रीक्स स्तर-6 (35400-112400) की 01 रिक्त पद को पूर्णतः प्रतिनियुक्ति के आधार पर भरने हेतु ।

कनिष्ठ हिन्दी अनुवादक: केन्द्रीय सरकार के कार्यालयों से कनिष्ठ हिन्दी अनुवादक या उसके समकक्ष पदों से आवेदन आमंत्रित किए जाते हैं जो निम्नलिखित पात्रता/अर्हता रखते हो:-

किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी में मास्टर डिग्री और साथ ही डिग्री स्तर पर अंग्रेजी एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो या परीक्षा का माध्यम रहा हो ;

या

किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से अंग्रेजी में मास्टर डिग्री और साथ ही डिग्री स्तर पर हिन्दी एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो या परीक्षा का माध्यम रहा हो;

या

किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी माध्यम से हिन्दी या अंग्रेजी से भिन्न किसी भी विषय में मास्टर डिग्री और साथ ही डिग्री स्तर पर अंग्रेजी एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो या परीक्षा का माध्यम रहा हो;

या

किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से अंग्रेजी माध्यम से हिन्दी या अंग्रेजी से भिन्न किसी भी विषय में मास्टर डिग्री और साथ ही डिग्री स्तर पर अंग्रेजी माध्यम रहा हो और हिन्दी एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो या परीक्षा का माध्यम रहा हो;

या

किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी या अंग्रेजी में भिन्न किसी भी विषय में मास्टर डिग्री और साथ ही डिग्री स्तर पर हिन्दी और अंग्रेजी अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो और दोनों में से कोई एक परीक्षा का माध्यम रहा हो और दूसरा अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो;

और

जिनके पास हिन्दी से अंग्रेजी में और अंग्रेजी से हिन्दी में अनुवाद पाठ्यक्रम का मान्यता प्राप्त डिप्लोमा या प्रमाणपत्र हो या केन्द्रीय या राज्य सरकार में जिसके अंतर्गत भारत सरकार का उपक्रम भी है हिन्दी से अंग्रेजी में या अंग्रेजी से हिन्दी में अनुवाद करने का दो वर्ष का अनुभव हो।





भारत सरकार
Government of India
स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय
Ministry of Health & Family Welfare
अपर निदेशक का कार्यालय
Office of the Additional Director
केन्द्रीय सरकार स्वास्थ्य योजना
Central Government Health Scheme



द्वितीय तल, एस. आर. हाउस, माउंट कार्मेल विद्यालय के सामने, आश्रम रोड, अहमदाबाद, गुजरात-380009
2nd Floor, S. R. House, Opp. Mount Carmel School, Ashram Road, Ahmedabad, Gujarat- 380009
दूरभाष: 079-26587798, ई-मेल: ad.ah.cgshs@nic.in, adcgshsahmedabad@yahoo.co.in

वांछनीय योग्यताएं: कंप्यूटर / हिंदी टंकण का ज्ञान

आवेदक की आयु दिनांक 31.03.2024 तक 56 वर्ष से कम होनी चाहिए।

आवेदन संलग्नक प्रारूप (संलग्नक-I से IV) के साथ प्रस्तुत किए जाए। आवेदन अग्रेषित करते समय, उम्मीदवारों के पिछले पांच वर्षों की वार्षिक प्रतिवेदन मुल्यांकन रिपोर्ट की प्रमाणित प्रतियां भी भेजी जानी चाहिए।

चयनित उम्मीदवार को चयन के बाद उनकी उम्मीदवारी रद्द या वापस नहीं की जाएगी। सामान्य वेतन और भत्तों के अलावा, नियम के अनुसार प्रतिनियुक्ति भत्ता और रुपये 4100 / - प्रतिमाह का मरीज देखभाल भत्ता (PCA) भी दिया जाएगा।

आवेदन भेजने की अंतिम तिथि 31.03.2024 तक या उससे पहले तक निर्धारित है।

(डॉ. आर. के. केन)

अतिरिक्त निदेशक

के.स.स्वा.यो अहमदाबाद

अपर निदेशक

Additional Director

के.स.स्वा.यो. अहमदाबाद

CGHS: Ahmedabad

सेवा में,

सभी केन्द्रीय सरकार के कार्यालय/ विभाग (मानक सूची के अनुसार)
सूचना एवं आवश्यक कार्यवाही हेतु प्रेषित-

1. डॉ. -दिग्विजय सिंह, राजभाषा अधिकारी
2. हिन्दी अनुभाग/स्थापन अनुभाग/ भंडार अनुभाग/ कार्ड अनुभाग
3. सभी आरोग्य केन्द्र के.स.स्वा.यो अहमदाबाद ।
4. निदेशक (राजभाषा), केन्द्रीय सरकार स्वास्थ्य योजना, स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय, नई दिल्ली।



अंग्रेजी संस्करण भी अनुसरण किया जाए

जीवन-वृत्त प्रपत्र

1. नाम और पता (स्पष्ट अक्षरों में)
टेलीफोन नम्बर
2. जन्म तिथि (ईस्वी सन में)
3. केन्द्र सरकार नियमों के तहत सेवानिवृत्ति की तारीख
4. शैक्षिक योग्यता
5. क्या आप इस पद के लिए अपेक्षित शैक्षणिक तथा अन्य योग्यताएं रखते हैं। (यदि किसी योग्यता को नियमों में निर्धारित किसी योग्यता के समतुल्य माना गया है तो इसके लिए प्राधिकरण का उल्लेख करें)

अपेक्षित योग्यताएं/अनुभव	आधिकारी की योग्यताएं/अनुभव
अनिवार्य	
वांछित	

6. कृपया आप स्वयं द्वारा की गई प्रविष्टियों के संदर्भ में स्पष्ट रूप से उल्लेख करें कि क्या आप पद की अपेक्षा पूरी करते हैं
7. कालक्रमानुसार रोजगार के ब्यौरे (यदि नीचे दिया गया स्थान अपर्याप्त है तो अपने हस्ताक्षर द्वारा भली-भांति अधिप्रमाणित अलग से एक शीट संलग्न करें) :

कार्यालय/संस्था/संगठन का नाम	धारित पद और सेवा/कैंडर जिससे यह संबंधित है	से	तक	वेतन मैट्रिक्स में भुगतान और पद का वर्गीकरण	कार्य का स्वरूप

8. वर्तमान नियुक्ति का स्वरूप अर्थात्
 - (i) तदर्थ
 - (ii) स्थाई/अस्थायी आधार पर
 - (iii) वेतन मैट्रिक्स में वेतन
9. वर्तमान पद प्रतिनियुक्ति/अनुबंध आधार पर धारित होने के मामले में कृपया उल्लेख करें
 - (क) प्रारंभिक नियुक्ति की तारीख
 - (ख) प्रतिनियुक्ति/अनुबंध पर नियुक्ति की अवधि
 - (ग) आपके मूल कार्यालय/संगठन का नाम
10. वर्तमान रोजगार के विषय में अतिरिक्त विवरण:
कृपया बताएं कि आप किसके अंतर्गत कार्य कर रहे हैं—
 - (क) केन्द्र सरकार
 - (ख) राज्य सरकार
 - (ग) स्वायत्त संगठन
 - (घ) सरकारी संगठन
 - (ङ.) विश्वविद्यालय



11. क्या आप संशोधित वेतनमान ले रहे हैं ? यदि हां, तो संशोधन की तारीख बताएं तथा संशोधन पूर्व वेतनमान का भी उल्लेख करें।
12. वर्तमान में आहरित कुल मासिक परिलब्धियां
13. अतिरिक्त सूचना, यदि कोई हो, जिसे आप इस पद के लिए अपनी उपयुक्तताके समर्थन में उल्लिखित करना चाहते हों। यदि स्थान अपर्याप्त हो तो अलग से शीट संलग्न करें।
14. क्या अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति से संबंधित हैं।
15. अभ्युक्तियां

आवेदक के हस्ताक्षर

दिनांक:

यह पुष्टि की जाती है कि आवेदक द्वारा दी गई सूचना उसके सेवा रिकार्ड से सत्यापित कर ली गई है और सही पायी गयी है।

मूल कार्यालय के प्राधिकृत अधिकारी के प्रति हस्ताक्षर और मोहर



सक्षम प्राधिकारी के हस्ताक्षर

सतर्कता निकासी प्रमाण-पत्र

अनुलग्नक- II

पुष्टि की जाती है कि डॉ./श्री/श्रीमती/सुश्री/.....
जिन्होंनेमें प्रतिनियुक्ति के आधार परके पद के लिए
आवेदन किया है, के विरुद्ध न तो कोई सतर्कता निकासी अथवा अनुशासनिक कार्यवाही अथवा
अपराधिक कार्रवाई लंबित है और न ही शुरू किए जाने का विचार है।

(प्राधिकृत अधिकारी)
नाम और कार्यालय की मोहर

दिनांक :

शास्ति प्रमाण-पत्र

अनुलग्नक- III

पुष्टि की जाती है कि डॉ./श्री/श्रीमती/सुश्री/.....
जिन्होंनेमें प्रतिनियुक्ति के आधार परके पद के लिए
आवेदन किया है, पर पिछले 10 वर्षों में कोई बड़ी/छोटी शास्ति नहीं लगायी गयी है।

(प्राधिकृत अधिकारी)
नाम और कार्यालय की मोहर

दिनांक :

सत्यनिष्ठा प्रमाण-पत्र

अनुलग्नक- IV

डॉ./श्री/श्रीमती/सुश्री/.....जिन्होंने
.....में प्रतिनियुक्ति के आधार परके पद के लिए आवेदन किया है, की
वार्षिक गोपनीय रिपोर्ट की जांच करने के बाद यह प्रमाणित किया जाता है कि उनकी
सत्यनिष्ठा में कोई संदेह नहीं है।

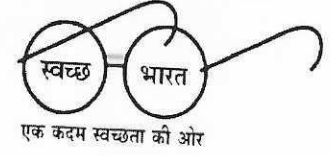
(उप सचिव अथवा उससे ऊपर के अधिकारी द्वारा हस्ताक्षर किया जाना है)
नाम और कार्यालय की मोहर

दिनांक :





भारत सरकार
Government of India
स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय
Ministry of Health & Family Welfare
अपर निदेशक का कार्यालय
Office of the Additional Director
केन्द्रीय सरकार स्वास्थ्य योजना
Central Government Health Scheme



द्वितीय तल, एस. आर. हाउस, माउंट कार्मेल विद्यालय के सामने, आश्रम रोड, अहमदाबाद, गुजरात-380009
2nd Floor, S. R. House, Opp. Mount Carmel School, Ashram Road, Ahmedabad, Gujarat- 380009
दूरभाष: 079-26587798, ई-मेल: ad.ah.cgshs@nic.in, adcgshsahmedabad@yahoo.co.in

CGHS/AHMD/ADMN/Hindi/2024/3037

Date-05.03.2024

DEPUTATION CIRCULAR

Sub:- Filling up the 01 vacant post of Jr. Hindi Translator, under Pay matrix level-6(35400-112400) purely on deputation basis under Central Govt. Health Scheme, Ahmedabad reg.

Applications are invited from offices under Central Government for post of Jr. hindi translator or holding analogous posts who possess the following eligibility criteria:-

Master's degree of a recognized University in Hindi with English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level;

OR

Master's degree of a recognized University in English with Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination the degree level;

OR

Master's degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English with Hindi medium and English as a compulsory or elective subject or as the medium of a examination at the degree level;

OR

Master's degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with English Medium and Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of a examination the degree level;

OR

Masters' Degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English with Hindi and English as compulsory or elective subjects or either of the two as a medium of examination and the other as a compulsory or elective subject at degree level;

AND

Recognized Diploma or Certificate course in translation form Hindi to English & vice versa or two years' experience of translation work from Hindi to English and vice versa in central or State Govt. office, including Govt. of India undertaking"

Desirable qualifications: Knowledge of Computer/Hindi Typing





भारत सरकार
Government of India
स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय
Ministry of Health & Family Welfare
अपर निदेशक का कार्यालय
Office of the Additional Director
केन्द्रीय सरकार स्वास्थ्य योजना
Central Government Health Scheme



द्वितीय तल, एस. आर. हाउस, माउंट कार्मेल विद्यालय के सामने, आश्रम रोड, अहमदाबाद, गुजरात-380009
2nd Floor, S. R. House, Opp. Mount Carmel School, Ashram Road, Ahmedabad, Gujarat- 380009
दूरभाष: 079-26587798, ई-मेल: ad.ah.cghs@nic.in, adcgshsahmedabad@yahoo.co.in

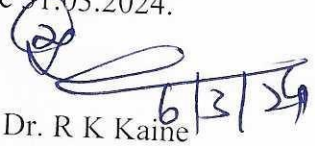
The age of the applying candidate should be below 56 years as on **31.03.2024**.

3. The Applications may be submitted the undersigned along with the attached format (**Annexure-I to IV**). While forwarding the applications, the attested copies of APARs of the candidates for the last five years should also be enclosed.

4. The selected incumbent will not be allowed to cancel or withdraw his candidature after selection.

In addition to normal pay and allowances, deputation allowances as per rule and patient care allowance((PCA) of Rs.4100/-/per month is also allowed.

The last date of receipt of the application is scheduled on or before 31.03.2024.


6/3/24

Dr. R K Kaine

Additional Director
CGHS:Ahmedabad

अपर निदेशक
Additional Director
के.स.स्वा.यो. अहमदाबाद
CGHS: Ahmedabad

To
All central Govt. Department as per standard list
Copy forwarded for kind information and necessary action to:-

- 1.Dr. Digvijay Singh, Rajbhasa Officer
2. Hindi section/ Store Section/Estt Section/Card section
3. All wellness centres
4. The Director(Rajbhasa), CGHS, MoHFW, New Delhi



Hindi version may also be followed:

1. Name and address (in Block Letters) :
Telephone Number:
2. Date of Birth (in Christian era) :
3. Date of retirement under Central Government Rules :
4. Educational Qualifications:
5. Whether educational and other qualifications required for the posts are satisfied (if any qualification has been treated as equivalent to those prescribed in the rules, state the authority for the same)

Qualifications / Experience	Qualifications / Experience possessed by the Officer
Essential	
Desirable	

6. Please state clearly whether in the light of entries made by you above, you meet the requirements of the post.
7. Details of employment in chronological order (enclose a separate sheet, duly authenticated by your signature, if the space below is insufficient)

Office/Institution/ Organisation	Post held and service / cadre to which it belongs	From	To	Pay in the Pay Matrix and classification of post	Nature of duties

8. Nature of present employment, i.e.

- (i) Ad-hoc basis
- (ii) Regular / on temporary basis
- (iii) Pay in the pay matrix

9. In case the present employment is held on deputation / contract basis, please state:

- (A) The date of initial appointment:
- (B) Period of appointment on deputation / contract
- (C) Name of the parent office/organization to which you belong

10. Additional details about present employment. Please state whether working under:

- (a) Central Government
- (b) State Government
- (c) Autonomous organization
- (d) Government undertaking
- (e) Universities

Are you in the revised pay structure? if yes ,
give the date from which the revision took place
and also indicate the pre-revised scale



12. Total emoluments per month now drawn:
13. Additional information, if any, which you would like to mention in support of your suitability for the post. enclose a separate sheet, if the space is insufficient.
14. Whether belonging to sc/st
15. Remarks

DATE:

Signature of the candidate

It is certified that information furnished by the applicant is verified with his/her service record and found correct.

Countersigned with office seal by the authorized signatory of the parent office

Signature of the competent authority



VIGILANCE CLEARANCE CERTIFICATE

Certified that no vigilance case or disciplinary proceedings or criminal proceedings is either pending or contemplated against Dr. /Shri/Smt./Mr. _____, who has applied for the post of _____ in the _____ on deputation basis

(Authorized signatory)
Name & Office Seal:
Date:

NO PENALTY CERTIFICATE

Certified that no minor/major penalty has been imposed during the last ten years on Dr. /Shri/Smt./Mr. _____, who has applied for the post of _____ in the _____ on deputation basis

(Authorized signatory)
Name & Office Seal:
Date:

INTEGRITY CERTIFICATE

After scrutinizing Annual Confidential Report of Dr. /Shri/Smt./Mr. _____, who has applied for the post of _____ in the _____ on deputation basis, it is certified that his/her integrity is beyond doubt.

(To be signed by an officer of the rank of Deputy Secretary or above)
Name & Office Seal:
Date:

